Objekttyp: **TableOfContent**

Zeitschrift: **Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art**

Band (Jahr): **42 (1955)**

Heft 8: **Sozialer Wohnungsbau in Italien**

PDF erstellt am: **28.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

WERK

Schweizer Monatsschrift für Architektur, Kunst und künstlerisches Gewerbe
Herausgegeben vom Bund Schweizer Architekten

August 1955 / 42. Jahrgang / Heft 8

INHALT

Sozialer Wohnungsbau in Italien

Neueste Arbeiter-Wohnquartiere der INA-CASA, von *Giuseppe Vindigni* 237
Wohnquartier Barra, Neapel. Städtebauliche Planung: Architekt Carlo Cocchia 240
Wohnquartier S. Paolo, Rom. Städtebauliche Planung: Architekt Saverio Muratori 242
Wohnquartier Tiburtino, Rom. Städtebauliche Planung: Architekten Ludovico Quaroni, Mario Ridolfi und Mitarbeiter 245
Wohnquartier Tuscolano, Rom. Städtebauliche Planung (2. Teil): Architekten Mario De Renzi und Saverio Muratori 246
Teppichsiedlung im Quartier Tuscolano, Rom. Städtebauliche Planung: Architekt Adalberto Libera 250
Wohnquartier Villa Bernabò Brea, Genua. Städtebauliche Planung: Architekten L. C. Daneri, G. Grossi-Bianchi, G. Zappa 252
Ausstellungsbauten der Società Italiana Ernesto Breda an der Mailänder Mustermesse. Architekt: Luciano Baldessari, Mailand 255
Das Problem, Zeitgenosse zu sein, von *Adolf Max Vogt* 257
Der Plastiker Robert Müller, von *François Stahly* 262
Kulturpflege in Lenzburg, von *Maria Netter* 265

WERK-Chronik
Mitteilungen * 155 *
Ausstellungen * 156 *
Hinweise * 172 *
Nachrufe * 173 *
Bücher * 174 *
Wettbewerbe * 176 *
Neuheiten * 178 *

Mitarbeiter dieses Heftes: Dr. phil. Maria Netter, Kunstkritikerin, Basel; François Stahly, Bildhauer, Bellevue-Meudon, Frankreich; Giuseppe Vindigni, Architekt, Rom; Dr. Adolf Max Vogt, Redaktor, Zürich

Redaktion, Architektur: Alfred Roth, Architekt BSA, Zürich. *Bildende Kunst und Redaktionssekretariat:* Dr. Heinz Keller, Meisenstraße 1, Winterthur, Telephon 2 22 56

Druck, Verlag, Administration, Inseratenverwaltung: Buchdruckerei Winterthur AG, Technikumstr. 83, Postfach 210, Telephon 2 22 52, Postscheck VIIIb 58

Nachdruck aus dem WERK, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung der Redaktion gestattet.

Offizielles Organ des Bundes Schweizer Architekten
Obmann: Hermann Rüfenacht, Architekt BSA, Bundesplatz 4, Bern

Offizielles Organ des Schweizerischen Werkbundes
Zentralsekretariat: Bahnhofstraße 16, Zürich

Offizielles Organ des Schweizerischen Kunstvereins
Präsident: Werner Bär, Spiegelhofstraße 45, Zürich

plus sûr moyen que l'art.» Car, quelle qu'elle soit, l'œuvre d'art est, tout ensemble, de son temps et au-dessus du temps; et de même, être contemporain de l'art exige de nous le double mouvement de la temporalité et de ce qui la dépasse. Ce n'est donc pas une donnée simple, mais un problème. – Les deux attitudes, les plus répandues aujourd'hui, que l'on peut adopter à l'égard du temps, et entre lesquelles se trouve comme coincé l'ami des arts, sont celles du «moderniste», que sa croyance implicite au progrès, à la perfectibilité, amène à n'admettre que le «dernier cri» (et bien souvent la mode), et l'«historiste» (ou passéiste), qui, ayant une fois pour toutes situé le sommet de l'art dans telle ou telle époque révolue, ne voit aujourd'hui que décadence et désintégration. La querelle qui ne cesse de les opposer est d'autant plus stérile qu'ils procèdent du même parti pris, mais entendu dans un sens réciproquement contraire: à savoir que l'art n'est là que pour leur démontrer ce qu'ils savaient d'avance. Alors que le véritable ami de l'art sait qu'il doit, avant tout, recevoir, car, comme l'a dit Ramuz, «le poète est essentiellement celui qui s'étonne». – Quant à l'artiste, son dilemme, autrement authentique, réside dans ce que l'on pourrait appeler l'écartèlement entre l'éphémère et le durable. L'aspiration au durable, à la pureté sans mélange (Rousseau est à l'origine de tout cela), s'est traduite, depuis Gauguin, par la préférence pour tout ce qui est primitif, et, d'autre part – non plus dès lors recherche du «matin» du monde, mais, surtout au sens géographique, de son «midi» –, dans la précellence accordée à la lumière sans ombre (Cézanne, van Gogh, Hodler, puis les cubistes et les abstraits). C'est le «grand midi» de Nietzsche, «le temps sans but» dont il a parlé et dont l'Eternel Retour n'est qu'un autre aspect. Et cependant, toute œuvre d'art authentique est à la fois Temps surmonté et qualification du temps; les plus éternelles (Athènes, Ravenne, Chartres) sont aussi les mieux datables. Ainsi nous trouvons-nous ramenés à la vérité, énoncée par Gœthe, citée tout au commencement.

Le sculpteur Robert Müller **262**

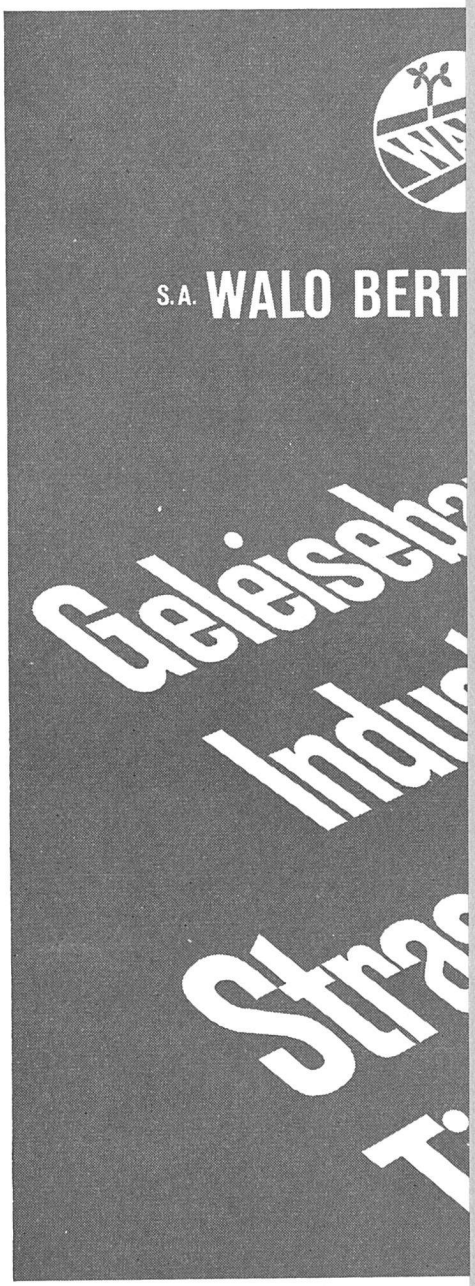
par François Stahly

Né à Zurich en 1920, R. M., sur le conseil d'O. Ch. Bänninger, travailla 6 ans dans l'atelier de Germaine Richier. Depuis 1945, il œuvre seul, et vit à Paris depuis 1950, exposant régulièrement au Salon de Mai. C'est à Gênes que le spectacle de carcasses de vaisseaux coulés l'amena à ses premiers essais de travaux en métal. Il est à Paris, après Giacometti, le premier jeune sculpteur suisse sur lequel on fonde beaucoup d'espoirs. Lorsque, récemment, Saul Steinberg vit un de ses ouvrages, il s'écria: «C'est du Kafka en sculpture.»

Les œuvres culturelles de la ville de Lenzbourg **265**

par Maria Netter

Cette petite ville suisse de 4900 habitants maintient et développe exemplairement les valeurs de culture, spécialement depuis qu'elle s'est donné un «curateur culturel» (Kulturpfleger) en la personne du compositeur et critique d'art Peter Mieg. Malgré une industrie prospère, la population est restée stationnaire, la cité offrant encore toutes les caractéristiques d'une petite ville close du moyen âge. Au lieu d'interdire les changements qui seraient fâcheux, la ville fait, à ses frais, établir des contre-projets et s'efforce d'obtenir le consentement des intéressés. Outre une très compréhensive restauration du Rathaus, la ville, en 1949, a acquis la belle «Burghalde», qui sert de bibliothèque pour les livres les plus précieux, en même temps que de cadre aux expositions et aux concerts. De plus, l'usage s'est établi d'inviter pour 15 jours, lors de la Fête de la Jeunesse, un artiste de renom (Ernst Morgenthaler fut le premier), dont les œuvres nées pendant ce séjour ou qui s'en inspirent après coup sont ensuite exposées. Une autre action qui se finance elle-même est celle des beaux «Lenzburger Drucke», créés en 1949 (ils constituent annuellement une édition bibliophile de 250 ex.).



Aus dem Inhalt des Septemberheftes:

Pavillon für zeitgenössische Kunst in Mailand.
Architekt: Ignazio Gardella, Mailand

Museumsbau – Ausstellungen

Anmerkungen zum Museumsbau, von *Hans Curjel*
Pavillon für zeitgenössische Kunst der Galleria d'Arte Moderna in Mailand. Architekt: Ignazio Gardella, Mailand
Projekt für das Museu de Arte Moderna in Rio de Janeiro. Architekt: Affonso Reidy, Sao Paulo
Projekt für den Erweiterungsbau des Zürcher Kunsthauses. Architekten: Gebr. Pfister, Zürich
Internat. Ausstellung für Kunstgewerbe und Wohnungseinrichtungen in Hälsingborg
Pavillon der Stadt Ulm an der Landesausstellung Baden-Württemberg. Architekt: Max Bill, Zürich und Ulm
Ausstellung «Die gute Form SWB» an der MUBA 1955
Hommage an das Museum of Modern Art in New York, von *Georg Schmidt*
Neuerwerbungen der Privatsammlung Dr. Oskar Reinhart, von *Heinz Keller*

Aus dem Inhalt des Juliheftes:

Individuelle Wohnhäuser

Einfamilienhaus in Zumikon/Zürich. Architekt: Hans Escher SIA, Zürich
Wohnhaus in Zumikon/Zürich. Architekt: Theo Schmid BSA/SIA, Zürich
Eigenheim des Architekten Hermann Frey, BSA/SIA, in Olten
Wohnhaus in Rhode-St-Genèse bei Brüssel. Architekten: Jacques Dupuis und Simone Guillissen-Hoa, Brüssel
Wohnhaus in Thalwil. Architektin: Lisbeth Sachs SIA, Ennetbaden
Kleines Landhaus am Murtensee. Eigenheim des Architekten Werner Allenbach SIA, Bern
FREBA-Typenmöbel
Neue Lampen von Prof. Wilhelm Wagenfeld
Neues deutsches Gebrauchsporzellan, von *Willy Rotzler*
André Derain, von *Heinrich Rumpel*

Redaktionsschluß für das Oktoberheft:

Hauptteil: 1. August 1955 Chronik: 3. September 1955

Abonnementspreise:

Jahresabonnement Inland: Fr. 33.–; Ausland: Fr. 40.–, plus Fr. 5.– für Porto und Verpackung
Einzelnummer (Sondernummern ausgenommen): Inland Fr. 3.30, Ausland Fr. 4.–

Insertionspreise:

1/1 Seite Fr. 360.–, 1/2 Seite Fr. 210.–, 1/4 Seite Fr. 112.50, 1/8 Seite Fr. 67.50. (Bei Wiederholung Rabatt.)